

Exercices avec VOD VOD 学習テキスト

CHÂTEAUX DE FRANCE - Pesteils (13:00)

フランスの城館：ペステル (13分)

Sommaire 目次

P1	Concept du programme	番組紹介
P1 – P2	Contenu	ビデオの内容
P2 – P4	Exercices (Élémentaire)	初級練習問題
P4 – P8	Exercices (Intermédiaire)	中級練習問題
P8 – P9	Exercices (Avancé)	上級練習問題
P10 – P14	Corrigés	解答
p13 – p16	Transcription	トランスクリプション (音声文字化)

Concept du programme 番組紹介

« CHÂTEAUX DE FRANCE » est une série documentaire permettant de découvrir des châteaux familiaux, en compagnie de leurs propriétaires.

Au coeur du Cantal, le château de Pesteils, accroché à 700 mètres d'altitude sur un promontoire rocheux, domine la vallée de la Cère...

「フランスの城館」は個人が所有する城を持ち主の案内で巡るドキュメンタリー・シリーズです。フランス中部オーヴェルニュ地方カントル県の中心部にあるペステル城は標高700メートル、台地から張り出した岩場の突端にセール川渓谷を見降ろして立っています。

Contenu 内容

Durée totale de la vidéo : 13 mn 時間 : 13分

La vidéo se découpe ainsi ビデオの構成:

- le générique de début : images extérieures et intérieures de plusieurs châteaux タイトルクレジット : いくつかの城の外観と内部の映像 (0:00 – 0:30)
- une présentation sommaire du château de Pesteils et de sa propriétaire actuelle 城の概要と現在の所有者の紹介 (0:30 – 1:20)
- la généalogie de la famille propriétaire du château 城主の家系 (1:20 – 1:50)
- Pesteils et Yvonne de Miramon 当主イヴォンヌ・ド・ミラモンとペステル城のつながり (1:50 – 2:10)
- les travaux du corps de logis 住居棟の工事 (2:10 – 3:00)
- le hall 玄関ホール (3:00 – 3:30)
- le grand salon du château 大広間 (3:30 – 4:00)
- la cheminée et les cartons de « Les cinq sens » 暖炉と「五感」をテーマにした素描 (4:00 – 4:40)
- le portrait de Marquise de Miramon ; le rôle qu'elle a joué par dans l'histoire de Pesteils ミラモン侯

爵夫人の肖像画 ; ペステル城の歴史における彼女の功績 (4:40 – 5:10)

- les appartements privés ; une astuce pour faire le lit 家族が使用している部屋 ; ベッドメイキングのためのある工夫 (5:20 – 6:00)
- la pièce du XVIIe siècle redécorée par un grand décorateur de films anciens 著名な歴史映画美術装飾家によって再装飾された17世紀の部屋 (6:15 – 7:20)
- le donjon et les fresques du 15e 天守閣とフレスコ画 (7:20 – 8:50)
- la cuisine et « le cantou » 厨房と«le cantou» (炉端) (8:50 – 9:25)
- « le cantou » 『カントウ (炉端) 』 (9:25 – 9:40)
- différents moules anciens 昔のいろいろなケーキ・アイスクリーム型 (9:40 – 10:10)
- la famille d'Yvonne de Miramon et le château ; l'attachement et la responsabilité イヴォンヌ・ド・ミラモンの一家と城 ; 愛着と責任 (10:10 – 12:15)
- le générique de fin エンドクレジット (12:15 – 13:00)

Exercices 練習問題

< Élémentaire > 初級

Activité 1 :

Entrée en matière 導入 :

Avant de visionner la vidéo ヴィデオを見る前に

Parmi les châteaux et les palais ci-dessous, lesquels sont français ? Classez-les dans la grille. Pour les châteaux qui ne sont pas français, trouvez dans la liste les pays où ils se trouvent et inscrivez-les avec une préposition. 下の城や宮殿の中で、フランスの城はどれでしょう。表に分類し、フランス以外の城がある国名をリストから選んで前置詞をつけて書きなさい。

Alhambra – Château de Blois – Château d'Azay-le Rideau – Château de Chambord – Château de Chenonceau – Château de Chillon – Château de Versailles – Château de Fontainebleau – Château de Rosenborg – Château de Neuschwanstein – Palais de Schönbrunn – Le Taj Mahal – Palais de Topkapi – Palais du Kremlin – Château de Windsor

l'Allemagne / l'Angleterre / l'Autriche / la Belgique / l'Espagne / l'Inde / la Russie / la Suisse / la Turquie

Châteaux de France フランスの城	Châteaux d'ailleurs フランス以外の国の城
Ex. Château de Blois	Ex. Alhambra : en Espagne

--	--

Activité 2 :

Repérage / Présentation générale du château 情報を抜き出す / 城の概要

(0:30 – 1:20)

Visionnez la séquence indiquée et remplissez la grille d'information. 指示された部分を音付きで見て、城に関する情報の表を埋めなさい。

Nom du château 城の名前	
Région où se trouve le château 城がある地方	
Situation géographique 立地条件	<i>Soulignez les bonnes réponses.</i> 正しい答えに下線を引く。 Au bord de la mer – Au milieu d'une forêt – En hauteur – Sur un promontoire rocheux
Commune proche du château 近隣の町村	
Période de construction 建築時期	Du ___ ^e au début du ___ ^e siècle

Activité 3:

Compréhension sélective / le château de la famille 選択的理解 / 一家の城

(0:30 – 1:20)

Visionnez la séquence indiquée avec le son et répondez aux questions. 指示された部分を音付きで見て質問に答えなさい。

- 1) Soulignez les mots concernant la famille que vous entendez dans le commentaire. 解説の中に出てくる家族に関係ある単語に下線を引きなさい。

ma fille – mes enfants – mon fils aîné – mon dernier fils – les petits-enfants – mon mari
mes parents

2) Quand Yvonne de Miramon reçoit-elle sa famille ? イヴォンヌ・ド・ミラモンの家族はいつ城にや
ってきますか。

le week-end – en fin d'année – aux vacances d'été – aux vacances d'hiver – toutes les vacances
scolaires

< Intermédiaire > 中級

Activités préparatoires 準備練習 :

Faites les activités 1 et 2 du niveau élémentaire. 初級の問題1と問題2を下さい。

Activité 1 :

Grammaire / Les verbes 文法 / 動詞

Une présentation sommaire du château de Pesteils et de sa propriétaire actuelle

(0:30 – 1:20)

Complétez le texte en mettant les verbes à la forme qui convient. Ensuite, visionnez la séquence indiquée avec le son pour vérifier. 文章の動詞を適当な形に下さい。次に指示された部分を音付きで見え答えと比べなさい。

Voix off : Yvonne de Miramon (1. veiller :) depuis deux ans sur Pesteils qui n'(2. être
vendu :) qu'une seule fois dans toute son histoire, au moment de la Révolution. Mais il
(3. être racheté :) ensuite par la même famille qui le (4. posséder :)
encore aujourd'hui.

Yvonne de Miramon : "Pesteils (5. être :) dans la famille de mon mari depuis le 13e siècle. C'est
passé par plusieurs alliances successives. Il y (6. avoir :) au début les Teisseire Fouliol. Un siècle
plus tard les Montama. Encore un siècle plus tard les Pesteils, et Mademoiselle de Pesteils (7.
épouser :) le marquis de Cassagne de Beaufort de Miramon Pesteils en 1608. Donc,
depuis cette date, Pesteils (8. être :) dans la famille qui porte ce nom-là.

Je (9. venir :) très jeune ici, parce que nos parents (10. être :) liés depuis
toujours, ce qui fait qu'avec mes parents je suis venue faire des séjours ici, petite jeune fille de 12, 13, 14

ans. Donc je (11. ne jamais avoir :) choc de découvrir un jour Pesteils, ça (12. se retrouver :) normalement.”

訳 :

ナレーション：イヴォンヌ・ド・ミラモンは二年前からペステル城を管理しています。この城の歴史を通じて、人手に渡ったのはフランス革命時の一回きりです。その後元の持ち主に買い戻され、今に至っています。

イヴォンヌ・ド・ミラモン：ペステル城は13世紀から夫の家が所有していました。城は一族の婚姻関係により伝えられてきました。最初はテセール・フリオル家です。その百年後はモンタマ家、またその一世紀のちはペステル家ですが、ペステル家の令嬢がカサーニュ・ド・ポフォール・ド・ミラモン・ペステルと1608年に結婚し、それ以来ペステル城はペステル家が所有しています。

私は幼い時ここにやって来ました。私と夫の両親が親類同士だったため、12、3歳の頃からここにきて滞在していたのです。だから、ある時始めて城を見て驚嘆するというのではなく、そこに当たり前に城があったのです。

Activité 2 :

Vocabulaire / Quelques mots utilisés autour du thème de l'architecture et des châteaux 語彙 / 建築・城郭に関連するいくつかの単語

Différentes parties du reportage

Trouvez la définition de chaque mot en choisissant parmi les propositions. 選択肢の中からビデオに出てくる各語の意味を選びなさい。

- 1) un donjon ()
- 2) un corps de logis ()
- 3) une fortification/une forteresse ()
- 4) un pavillon ()
- 5) une alcôve ()
- 6) une aile ()
- 7) une ruine ()
- 8) une forteresse ()

- a. Partie latérale d'un bâtiment.
- b. Ouvrage de défense. Lieu fortifié pour résister aux attaques d'un ennemi.
- c. Tour principale d'un château fort.
- d. Reste d'un bâtiment détruit, écroulé.
- e. Bâtiment principal.

- f. Enfoncement pratiqué dans une chambre pour y placer un lit.
- g. Corps de bâtiment qui se distingue du reste de l'édifice dont il fait partie.

Activité 3 :

Compréhension sélective / Visite du château 選択的理解 / 城の見学

Différentes parties du reportage

Visionnez les séquences indiquées avec le son et répondez aux questions. 指示された部分を音付きで見ながら質問に答えなさい。

A. *Les travaux du corps de logis. 住居棟の工事* (2:10 – 3:00)

1) Quand les deux pavillons ont-ils été construits ?

Au 17e siècle. - Au 18e siècle. - Au 19e siècle.

2) Qui a pris les photos des travaux du château ?

Des photographes. - Le mari d'Yvonne de Miramon. - Le grand-père du mari d'Yvonne de Miramon.

B. *Le grand salon : la cheminée, les cartons, le portrait de la marquise de Miramon.*

大広間：暖炉、下絵、ミラモン侯爵夫人の肖像画 (3:30 – 5:10)

1) Où se trouve le grand salon ?

Dans la nouvelle aile. - Dans le donjon. - Dans l'appartement.

2) Quand a-t-on fini l'aménagement du salon ?

En 1900. - En 1913. - En 1930.

3) Que représentent les cartons posés sur le haut de la cheminée ?

Les Cinq Sens. - Les Cent Sens. - Le sans sans.

4) À quel style artistique appartiennent ces cartons ?

À l'Art Décoratif. - À l'Art Nouveau. - À l'Art Primitif.

5) Pourquoi la marquise de Miramon sur le portrait est-elle importante dans l'histoire de Pesteils ?

Parce qu'elle a acheté le château. - Parce qu'elle a complètement rénové le château. -

Parce qu'elle a récupéré le château.

C. *Les appartements privés ; une astuce pour faire le lit.* 家族が使用している部屋；

ベッドメイキングのためのある工夫 (5:20 – 6:00)

- 1) Yvonne de Miramon reçoit-elle souvent sa famille au château ?
Oui, très souvent. - Une fois par an. - Non, rarement.
- 2) Son dernier fils est-il déjà marié ?
Oui, il est marié. - Non, il est célibataire. - On ne sait pas.
- 3) Quelle est l'astuce pour faire le lit enfoncé dans une alcôve ?
Il y a des roulettes sous les pieds du lit. - Il y a une petite ouverture sur le côté. - Il y a un rideau glissant.

D. La pièce du XVIIe siècle redécorée par un grand décorateur de films anciens

著名な歴史映画美術装飾家によって再装飾された17世紀の部屋 (6:15 – 7:20)

- 1) À quelle occasion cette pièce a-t-elle été redécorée ? Par qui ?
Lors d'une grande fête. - Lors du mariage d'Yvonne de Miramon. - Lors du tournage d'un film.
- 2) Est-elle contente de la redécoration ?
Non, pas très contente. - Plus ou moins contente. - Oui, très contente.
- 3) Qu'a utilisé le décorateur pour redécorer la pièce ?
Des objets trouvés dans la ruine de Branzac. - Des objets trouvés dans le château. - Des objets qu'il a achetés aux brocantes.

E. Le donjon et les fresques du 15e. 天守閣と15世紀のフレスコ画 (7:20 – 8:50)

- 1) Par quoi sont reliés le donjon et le reste du château ?
Par un couloir. - Par une échelle. - Par une passerelle.
- 2) Le donjon était-il relié au château dès le début ?
Oui. - Non, il était d'abord indépendant. - On ne sait pas.
- 3) De quel siècle date le donjon ?
Du 3e - Du 13e - Du 12e
- 4) Quel objet d'art trouve-t-on à l'intérieur du donjon ?
Des fresques. - Des cartons. - Des tableaux.
- 5) La restauration de cette oeuvre artistique est-elle satisfaisante ?
Oui, elle est parfaite. - Non, ce n'est pas bien fait. - C'est plutôt bien fait.

- 6) Combien de temps faudra-t-il compter pour une nouvelle restauration ?
2 ans. - 12 ans. - 10 ans.

F. *La cuisine* 厨房 (8:50 – 9:40)

- 1) En quelle année la cuisine a-t-elle été restaurée ?
En 1900. - En 1985. - En 2002.
- 2) Jusqu'à quand la cuisine était-elle utilisée par la famille ?
Jusqu'en 1900. - Jusqu'en 1985. - Jusqu'en 2002.
- 3) Que trouve-t-on près du feu de la cheminée ?
Des chaises. - Des bancs. - Des fauteuils.
- 4) À quoi servait ces objets ?
Pour mettre la farine. - Pour mettre le bois. - Pour mettre le sel.
- 5) Qu'y a-t-il sur le dessus de la cheminée ?
Des casseroles. - Des moules. - Des objets d'art.
- 6) Les objets rangés au-dessus de la cheminée sont-ils encore utilisés ?
Oui, toujours. - Oui, de temps en temps. - Non, plus jamais.

< Avancé > 上級

Activité 1 :

Compréhension sélective / Visite du château

Visionnez la vidéo en entier et dites si ces affirmations sont vraies ou fausses. Si l'affirmation est fausse, corrigez-la.

- 1) Le château de Pesteils n'a jamais été vendu.
- 2) La propriétaire est née dans ce château.
- 3) La construction du château s'échelonne sur plusieurs siècles.
- 4) Le donjon existe depuis le 13^e siècle.
- 5) Les deux pavillons ont été ajoutés à la fin du 18^e siècle.

- 6) L'aménagement du grand salon a été fini juste avant la guerre.
- 7) La famille occupe la suite de petites chambres du 18^e comme leurs appartements privés.
- 8) « La jeunesse des trois mousquetaires », un film dont le tournage a eu lieu au château a été un grand succès.
- 9) Le plafond peint de la pièce du 17^e représente un mythe grec.
- 10) Le donjon n'a jamais subi de remaniement.
- 11) Le restaurateur des fresques au donjon a modifié l'oeuvre.
- 12) La cuisine a été restaurée récemment.
- 13) Le « cantou » signifie le banc placé à côté d'une grande cheminée.
- 14) On distingue les moules à glace des moules à gâteau par leur forme.

Activité 2 :

Compréhension visuelle globale ; expression de l'opinion / Présentation de l'intérieur du château

(3:30 – 4:00) (8:50 – 9:25)

Visionnez la séquence du grand salon et de la cuisine. Que remarquez-vous ? À votre avis, pourquoi ces objets se trouvent-ils ici ? Qu'en pensez-vous ?

Activité 3 :

Compréhension sélective / L'avenir du château

(10:10 – 12:15)

Quelle a été son attitude vis-à-vis du maintien et la sauvegarde de son château ? Quel avenir du château prévoit-elle ?

Corrigés 解答

< Élémentaire > 初級

Activité 1

Châteaux de France	Châteaux d'ailleurs
Château de Blois ブロワ城	Alhambra アルハンブラ : en Espagneスペイン
Château d'Azay-le Rideau アゼー・ル・リドー城	Château de Chillon シヨン城 : en Suisseスイス
Château de Chambord シャン ボール城	Château de Neuschwanstein ノイシュヴァンシュタイン 城 : en Allemagne ドイツ
Château de Chenonceau シュ ノンソー城	Château de Rosenborg ローゼンボルグ城 : au Danemark デンマーク
Château de Fontainebleau フォンテーヌブロー城	Palais de Schönbrunn シェーンブルン宮殿 : en Autricheオーストリア
Château de Versailles ヴェル サイユ宮殿	Le Taj Mahal タージマハル : en Indeインド
	Palais de Topkapi トプカピ城 : en Turquie トルコ
	Palais du Kremlin クレムリン宮殿 : en Russieロシア
	Château de Windsor ウィンザー城 : en Angleterre イギ リス

Activité 2

Nom du château 城の名前	Pesteils ペステル
Région où se trouve le château 城がある地方	le Cantal カントール地方
Situation géographique 立地条件	<i>Soulignez les bonnes réponses.</i> 正しい答 えに下線を引く。 Au bord de la mer 海岸- Au milieu d'une forêt 森の中- <u>En hauteur</u> 高台 - <u>Sur un</u> <u>promontoire rocheux</u> 岩場の出っ張ったと ころ
Commune proche du château 近隣の町村	Polminhac ポルミニアック
Période de construction 建築時期	Du 13 ^e au début du 20 ^e siècle

Activité 3

- 1) mes enfants 子ども, les petits-enfants 孫 , mon dernier fils 末の息子
- 2) À toutes les vacances scolaires et aux vacances d'été. 学校の休暇と夏休みに

< Intermédiaire > 中級

Activité 1

1. a veillé 2. a été vendu 3. a été racheté 4. possède 5. est 6. a eu
7. a épousé 8. est 9. suis venue 10. étaient 11. n'ai jamais eu 12. s'est trouvé

Activité 2

- | | |
|--|---|
| 1) un donjon 天守閣 | c. Tour principale d'un château fort. 城塞最大の塔 |
| 2) un corps de logis 居住棟 | e. Bâtiment principal. 母屋 |
| 3) une fortification/une forteresse
城塞、要塞 | b. Ouvrage de défense. 防衛のための建造物
Lieu fortifié pour résister aux attaques d'un ennemi.
敵の攻撃を防御するための場所 |
| 4) un pavillon 別棟 | g. Corps de bâtiment qui se distingue du reste de
l'édifice dont il fait partie. 主要部分から離れた建物 |
| 5) une alcôve アルコーヴ | f. Enfoncement pratiqué dans une chambre pour y
placer un lit. ベッドを置くために作った部屋の窪み |
| 6) une aile 翼棟 | a. Partie latérale d'un bâtiment. 建物の横に張り出した
部分 |
| 7) une ruine 廃墟 | d. Reste d'un bâtiment détruit, écroulé. 破壊されたり
崩れた建物 |

Activité 3

A.

- 1) Au XIXe siècle. 19世紀
2) Le grand-père (ou l'arrière-grand-père) du mari d'Yvonne de Miramon, qui était un passionné des premières photos. イヴォンヌ・ド・ミラモンの夫の祖父が曾祖父。初期の写真の愛好家だった。

B.

- 1) Dans la nouvelle aile. 新しい棟の中。
2) En 1913.
3) Ils représentent les Cinq Sens. 「五感」を表している。
4) Ils appartiennent au style Art Nouveau. 初期のアール・ヌーヴォー様式に属する。
5) Parce qu'avec son mari elle a récupéré (racheté) le château alors qu'il avait été pris comme bien national. 夫とともに、国家財産となったペステル城を買い戻したから。

C.

- 1) Oui, elle la reçoit beaucoup, pendant les vacances scolaires de ses petits-enfants et les grandes

vacances. 家族がよく泊まりに来る。孫たちの学校の休みやヴァカンスのとき。

- 2) Non, il est célibataire pour l'instant. まだ独身。
- 3) Il y a une petite ouverture sur le côté qui permet de ne pas traîner le lit. 脇に小さな扉があり、ベッドを引っ張り出さなくともよい。

D.

- 1) Elle a été redécorée lors du tournage d'un film, par (Alian Pitré,) un décorateur célèbre de films anciens. 映画の撮影時に時代映画で有名な美術家（アラン・ピトレ）が修飾しなおした。
- 2) Oui. Elle pense que la pièce a été redécorée avec beaucoup d'harmonie et de goût. 調和がとれて趣味良く装飾されたと満足している。
- 3) Il a utilisé des mobiliers et des tapisseries, ces objets retrouvés dans le château d'un bric-à-brac du 19^e siècle. 城にあった19世紀の古道具の山から家具やタペストリーを見つけて使った。

E.

- 1) Par une passerelle. 渡り廊下で
- 2) Non, la passerelle n'existait pas et il était complètement indépendant. 渡り廊下はまだなく、天守閣は独立していた。
- 3) Du 13e.
- 4) Des fresques. フレスコ画
- 5) Non, les restaurations ont été primitives, pas très bien faites. 修理は初歩的で、出来が良くなかった。
- 6) À peu près deux ans. 約二年かかる予定。

F.

- 1) En 2002.
- 2) Jusqu'en 1985 à peu près. 1985年まで。
- 3) On trouve un banc à chaque côté. 両側にベンチがある。
- 4) Pour mettre le sel. 塩を入れていた。
- 5) Il y a différentes sortes de moules. いろいろな種類の料理用型。
- 6) Non, ils ne sont plus utilisés. もう使われていない。

< Avancé > 上級

Activité 1

- 1) Faux (Il a été vendu une fois au moment de la Révolution.)
- 2) Faux (Elle est venue y séjourner très jeune avec ses parents.)
- 3) Vrai
- 4) Vrai

- 5) Faux (Ils ont été ajoutés à la fin du 19^e siècle.)
- 6) Vrai
- 7) Vrai
- 8) Faux (Il n'a pas été un grand succès.)
- 9) Vrai
- 10) Faux (Il a été remanié au 15^e siècle.)
- 11) Vrai
- 12) Vrai
- 13) Faux (L'ensemble d'une grande cheminée et les deux bancs à côté s'appelle le cantou.)
- 14) Faux (Les moules à glace s'ouvre pour ne pas abîmer le contenu.)

Activité 2

On trouve dans ces pièces des mannequins vêtus d'habits de l'époque comme au musée. Je pense que c'est pour montrer aux visiteurs le mode de vie des habitants du château. Ce genre de présentation est assez intéressante même si cela rend un peu artificiel l'ambiance du lieu.

Activité 3

D'abord, elle tient à maintenir le château auquel sont attachés ses enfants et qui est leur point d'ancrage. En même temps, elle se sent responsable de passer le patrimoine familial de son mari à la génération suivante. Elle n'est pas trop préoccupée par l'avenir du château, car elle pense que cela ne sert à rien de penser à ce qui se passera après elle, et elle a confiance en ses enfants.

<Transcription>

On aperçoit d'abord le haut donjon perdu dans la végétation abondante de la vallée de la Cère. Perché à sept cents mètres d'altitude, le château de Pesteils domine le village de Pominhac au cœur du Cantal. L'architecture singulière que l'on découvre en s'approchant s'explique par une construction lente qui s'échelonne du 13^e au début du 20^e siècle.

Yvonne de Miramon veille depuis douze ans sur Pesteils qui n'a été vendu qu'une seule fois dans toute son histoire, au moment de la Révolution. Mais il a été racheté ensuite par la même famille qui le possède encore aujourd'hui.

« Pesteils est dans la famille de mon mari depuis le 13^e siècle. C'est passé par plusieurs alliances successives. Il y a eu au début les Teisseire Fouliol. Un siècle plus tard les Montama. Encore un siècle plus tard, les Pesteils et Mademoiselle de Pesteils a épousé le marquis de Cassagne de Beaufort de Miramon Pesteils en 1608. Donc depuis cette date, Pesteils est dans la famille qui porte ce nom-là.

Je suis venue très jeune ici, parce que nos parents étaient liés depuis toujours, ce qui fait qu'avec mes parents je suis venue faire des séjours ici, petite jeune fille de 12, 13 14 ans. Donc je n'ai jamais eu le

choc de découvrir un jour Pesteils, ça s'est retrouvé normalement."

Au donjon médiéval s'est ajouté au 15^e siècle, un corps de logis modifié à plusieurs reprises dans les années qui suivirent. Mais il manquait encore pour parvenir au château actuel les deux pavillons ajoutés au 19^e siècle de part et d'autre du corps de logis.

« L'aile de droite a été totalement rajoutée. Il n'y avait rien. Autant, l'aile de gauche avait quand même une fortification, là, il n'y avait rien, elle a été totalement créée. J'ai des photos de cette construction parce qu'on a eu la chance d'avoir le grand-père de mon mari ou son arrière-grand-père, je ne me rends pas très bien compte, qui était un passionné des premières photos. Il y a dans les soupentes une salle qui avait été faite pour développer ses photos, il s'occupait de ça, ce qui fait qu'on a énormément de photos sur la vie de Pesteils et sur les travaux. »

C'est lors de cette vaste campagne de restauration qu'a été créé ce hall imposant. Il a fallu, pour lui donner plus d'ampleur, abattre les plafonds et creuser dans la roche pour gagner en profondeur.

« Nous pénétrons maintenant dans le grand salon du château. Ce salon est aménagé complètement dans la nouvelle aile qui a été construite par Émile Lemaigre aux alentours de 1900. Et ce salon a été fini très tardivement ; il a été fini en 1913, juste avant la guerre, et nous n'y avons pas touché depuis. »

« Cette imposante cheminée du 16^e siècle vient du château de Branzac. Le château de Branzac était une possession des Pesteils qui a été abandonné depuis de nombreuses années. C'est une ruine. Sur le haut de la cheminée, vous pouvez voir les cartons qui représentent les cinq sens et qui sont déjà le début de l'art nouveau. Vous voyez, on se rend compte, par le bas, les lianes, des arbres, des racines des arbres qui commencent à s'enlacer. C'est très caractéristique du début de l'art nouveau. Ces cartons ont dû être faits dans les années 1905, 1908, par là, on n'a pas la date exacte mais on sait que le salon a été fini en 1913 et commencé dans les années 1900.

Ce très beau tableau peint par Édouard Debufe représente la marquise de Miramon. Elle est née Matussière de Mercœur qui est une puissante famille auvergnate. Et elle est très importante dans l'histoire de Pesteils, parce que c'est avec son époux, ils ont racheté Pesteils après la Révolution. Pesteils a en effet été pris comme bien national et la famille a réussi à le récupérer en temps voulu, d'où les grands travaux qui ont commencé ultérieurement.

Nous arrivons maintenant dans une succession de petites chambres du 18^e, qui sont en fait les appartements privés, un peu, de mes enfants. Je les reçois en effet beaucoup, toutes les vacances scolaires avec les petits-enfants. Et puis aux vacances d'été, ils restent longtemps. Alors ça, c'est, ce sont les appartements de mon dernier fils qui, lui, est célibataire pour l'instant. Et voilà, je vais vous montrer une petite astuce pour faire le lit. Alors vous voyez, ce lit est enfoncé dans une alcôve. Donc, il faut bien qu'on réussisse à le refaire. Donc, il y a cette petite ouverture sur le côté, et puis on peut faire son lit, on n'a pas à traîner le lit. Donc, vous voyez, ils étaient plus astucieux que maintenant, il faut s'acharner à tirer nos lits.

Voilà. Alors ici, nous arrivons en plein 17^e siècle. Cette pièce, en effet, a dû être décorée lors du mariage du marquis de Miramon avec Mademoiselle de Pesteils. On peut le constater par les chiffres et les armes que l'on voit sur la guirlande de fleurs. Cette pièce a été redécorée il y a trois ans environ, lors du

tournage d'un film qui n'a pas été un grand succès, et qui s'appelait "La jeunesse des trois mousquetaires". Et nous avons eu la chance d'avoir, à ce moment-là, le très grand décorateur de film Alain Pitré, qui est très connu pour les films anciens, et je lui avais laissé carte blanche pour redécorer cette pièce. Il l'a fait avec beaucoup d'harmonie et de goût, en fouillant dans Pesteils pour retrouver du mobilier et des tapisseries, et nous sommes sortis d'un bric-à-brac 19^e pour retomber dans cette magnifique pièce. »

Le décor 17^e permet de mettre en valeur la cheminée et les plafonds peints qui représentent la chute d'Icare. En remontant encore un peu plus dans le temps, nous découvrons le donjon relié au 19^e au reste du château.

« Nous pénétrons maintenant dans la partie la plus ancienne de la forteresse. Nous venons de passer par une passerelle qui a été construite au 19^e siècle, et qui en fait permet de relier le donjon. Mais auparavant le donjon était complètement indépendant, puisqu'il servait en cas de siège pour protéger la population. Ce donjon date du 13^e siècle. Il a probablement été rehaussé ou remanié un peu au 15^e siècle. Et il y a des très belles fresques à l'intérieur comme vous pouvez voir, qui ont été retrouvés sous un crépi, sous un badigeon en 1913. Et elles ont subi une grosse restauration en 1923. Malheureusement, on s'aperçoit aujourd'hui que ces restaurations ont été très primitives. enfin faite au goût du 19^e déjà, et puis pas très bien faites. On va se retrouver maintenant obligés de refaire des choses assez sérieuses sur ces fresques. »

Une main hardie a ajouté ces bouquets de fleurs qui ne faisaient pas partie de la fresque au 15^e. Le restaurateur a par ailleurs signé et son oeuvre, ce qui semble aujourd'hui inconcevable. Pour cette restauration, il faudra compter à peu près deux ans. À l'autre bout du château, la cuisine, qui a été restaurée en 2002 retrouvant ainsi l'allure qu'elle avait dans les années 1900.

« Nous rentrons maintenant dans un nouveau siècle, le dernier, c'est-à-dire dans la cuisine qui a servi jusque dans les années 1985 à peu près, qui était vraiment la cuisine que nous occupions journallement. Alors là, vous pouvez voir une grande cheminée auvergnate avec ces deux petits bancs à côté qui servaient à mettre le sel. C'était réservé aux grands-mères qui s'asseyaient dessus pour avoir bien chaud. Et l'ensemble s'appelle un cantou, c'est un terme cantalien bien entendu. Sur le dessus de la cheminée, vous pouvez voir tout un choix de moules. On ne les a jamais bougés. Les uns sont des moules à gâteau, pour différentes sortes de gâteaux. Je connais pas tous les noms. Et les autres sont des moules à glace. Vous voyez, parce qu'on pouvait mettre la glace à l'intérieur, on peut l'ouvrir et on peut démouler sa glace, la glace n'est pas abîmée. Bien entendu, tout ça ne sert plus jamais parce que maintenant on n'a que des choses beaucoup plus modernes. »

C'est dans cette même aile où les pièces sont plus petites qu'Yvonne de Miramon s'est aménagé des appartements pour l'hiver. L'été, la famille se disperse dans l'ensemble du château, car enfants et petits-enfants viennent tous les ans se ressourcer à Pesteils.

« Mes enfants y sont profondément attachés. C'est, je pense, leur point d'ancrage. Tout au moins, je suis heureuse de me l'imaginer, de le penser comme ça, et ils ont besoin de venir s'y ressourcer très régulièrement parce que pour eux, ça représente quand même une grande sérénité. Et puis ils ont eu une

vie qu'ils ont beaucoup aimée quand ils étaient enfants auprès de leurs grands-parents, auprès de leurs amis. Ils ont beaucoup beaucoup d'amis ici. Et ils n'envisageraient pas de ne pas y venir quelques jours par an. C'est quelque chose d'indispensable pour moi, ça rassemble la famille. Si je ne pouvais pas y mettre mes enfants, ça ne m'intéresserait pas. L'avenir du château ne m'est pas un souci. Pour deux raisons. D'abord, ce qui se passera après moi, tant pis, je ne serai plus là pour voir. C'est un peu égoïste de dire ça mais je suis comme ça. Et deuxièmement, je pense que mes enfants, si moi-même j'ai tenu jusqu'au bout avec mon mari, pour l'entretenir je pense que, eux-mêmes en tous les cas, feront tous les efforts qu'ils peuvent pour le maintenir. Nous serions, un peu honteux, mon mari et moi, d'être le maillon qui casse la chaîne qui dure depuis presque huit siècles. Et à la limite, j'aimerais mieux que ce soit mes enfants qui aient cette responsabilité plutôt que moi. Et puis je pense que mes enfants ne savent pas encore combien c'est lourd, et si nous nous en séparions nous-même, ils nous en voudront, ils nous en voudraient en ne comprenant pas pourquoi nous avons fait ça. Tandis qu'eux, ils seront en face du problème, ils le résoudreont eux-mêmes à leur manière. »

この教材に関するご意見ご質問は、こちらへお送りください。

apprendre@tv5monde.jp